



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1998/302
6 April 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ARABIC

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ИРАКА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 31 МАРТА 1998 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

По поручению моего правительства и со ссылкой на наши предыдущие письма, последним из которых является письмо Министра иностранных дел Республики Ирак г-на Мухаммеда Саида ас-Саххафа от 6 марта 1998 года (S/1998/207, приложение), в котором Министр информировал Вас о том, что должностные лица и сотрудники Специальной комиссии допускали нарушения официально взятых на себя обязательств перед Организацией Объединенных Наций, выступая с заявлениями и предавая огласке информацию, которую они получили во время работы в составе Специальной комиссии, я с сожалением должен сообщить Вам о том, что некоторые должностные лица и сотрудники Специальной комиссии продолжают вести себя подобным образом в нарушение юридических норм, регламентирующих работу в Организации Объединенных Наций.

24 марта 1998 года газета "Нью-Йорк таймс" опубликовала интервью с одним из инспекторов Специальной комиссии г-ном Джонатаном Такером и с другими непоименованными инспекторами. В опубликованном интервью были приведены сведения, полученные этими инспекторами во время их работы в составе Специальной комиссии, а также излагалась их оценка сотрудничества Ирака со Специальной комиссией и их личные мнения по этому вопросу, причем приведенные в интервью сведения явно искажали подлинные факты.

Подобное непрекращающееся поведение ряда должностных лиц и сотрудников Специальной комиссии свидетельствует о серьезных упущениях в применении юридических норм, регламентирующих деятельность должностных лиц Организации Объединенных Наций, особенно тех, которые касаются конфиденциальности информации и документов и беспристрастности международных гражданских служащих. А это требует принятия юридических мер в отношении тех, кто нарушает обязательства, официально взятые перед Организацией Объединенных Наций.

Организации Объединенных Наций следовало бы также уделять больше внимания обеспечению беспристрастности должностных лиц, которым поручено выполнять определенные специальные и секретные задачи, особенно когда - как, например, в случае Специальной комиссии, учрежденной во исполнение резолюции 687 (1991) Совета Безопасности, - выполнение таких задач сопряжено с риском нарушения

98-09760.R 060498 060498

/...

определенными лицами установленных норм ради политических целей. Мы уже отмечали, что, к нашему глубокому сожалению, именно должностные лица Специальной комиссии и ее сотрудники из определенных стран нарушают взятые ими обязательства в отношении соблюдения

конфиденциальности информации в угоду политическим интересам государств, гражданами которых они являются.

Буду признателен за распространение текста настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности. Я хотел бы также просить Вас распространить вместе с ним текст обязательства, который подписывают сотрудники ЮНСКОМ* и связанный с ней персонал, в отношении соблюдения конфиденциальности информации, которую они могут получить во время своей работы в ЮНСКОМ.

Низар ХАМДУН
Посол
Постоянный представитель

* Текст см. в документе S/1998/303.